

REUNIÓN DEL CONSEJO 96-1
22 de enero de 1996

Acta resumida

Los Representantes Alternos del Consejo designados, sostuvieron una conferencia telefónica el día 22 de enero de 1996 para celebrar una reunión extraordinaria. La agenda se adjunta como anexo "A". El Sr. W. Nitze (Estados Unidos) presidió la reunión, el señor J. L. Samaniego y la señora J. Moore representaron a México y a Canadá respectivamente. Los señores J. Plaut, presidente del CCPC y V. Lichtinger, Director Ejecutivo, participaron también en dicha conferencia al igual que otros funcionarios.

COMENTARIOS DEL PRESIDENTE DEL CCPC

En el marco de sus comentarios, el presidente del CCPC recibió con agrado la oportunidad de participar sistemáticamente en las conferencias telefónicas y reuniones de los Representantes Alternos, notificó a los Representantes Alternos sobre las próximas reuniones del CCPC y más particularmente, expuso a grandes rasgos la agenda de la reunión que se celebrará los días 7 y 8 de marzo en Montreal.

Se pospuso para más tarde el análisis del asunto sobre el financiamiento adicional para el CCPC. Mientras tanto, los representantes del Consejo solicitaron al CCPC que considere las medidas para deducir gastos, tales como la utilización de las instalaciones de la sede de *Comisión de Cooperación Ecológica Fronteriza* (COCEF) en Ciudad Juárez, México para su reunión planeada en esa región. Como respuesta a la pregunta sobre la función que puede desempeñar el CCPC en la selección de proyectos en el contexto del Fondo de América del Norte para el Medio Ambiente, el presidente del CCPC indicó que el Comité está preparado para colaborar de la manera que el Consejo juzgue más útil.

INSTRUMENTACIÓN DEL PROGRAMA 1995

Los directores destacaron el avance logrado en las áreas importantes del programa. Bajo el proyecto *Manejo racional de las sustancias químicas* se identificaron sustancias prioritarias adicionales para la elaboración de planes de acción. Estas sustancias incluyen el DDT, clordano y mercurio. Se observó que se tiene que comunicar la importancia que dan las tres Partes a la reducción de los riesgos relativos al plomo y con este fin, los Estados Unidos propuso un lenguaje específico, mismo que fue aceptado por las otras Partes para ser analizado.

Ejecución: Canadá/México

Se informó también sobre los avances logrados en las iniciativas relativas a la *Implementación Conjunta* en particular, en la planificación de un taller que se llevará a cabo en el mes de marzo y en el inicio de estudios de prefactibilidad para los proyectos de Implementación Conjunta. A este respecto Canadá y Estados Unidos confirmaron nuevamente su intención de aclarar cualquier asunto pendiente para la selección y financiamiento de estudios de prefactibilidad para proyectos piloto.

Ejecución: Canadá / Estados Unidos

El traslado de cualquier cantidad de los fondos no utilizados del presupuesto de 1995 fue objeto de otra discusión exploratoria. En principio Canadá desearía que se dispusiera del monto residual disponible en conformidad con el Reglamento Financiero, mientras que México y Estados Unidos tomarían en consideración financiar proyectos específicos con sus partes respectivas. El asunto se dejó pendiente para la próxima conferencia telefónica.

Ejecución: Partes

Se acordó discutir el avance efectuado en la preparación del informe de 1995 durante la próxima conferencia telefónica. El informe proporcionará información financiera y el rendimiento/resultados detallados por cada proyecto

Ejecución: Secretariado

PROGRAMA Y PRESUPUESTO 1996

Este punto de la agenda permitió analizar y discutir aquellos proyectos por los que aún no se ha tomado una decisión o por los que se solicitó una nueva redacción en la reunión de fecha 13 de diciembre de 1995. Después de efectuar un análisis, los representantes del Consejo autorizaron al Secretariado proceder con la instrumentación de los proyectos siguientes:

- a) 96.01.02 *Inventario de biodiversidad de las plantas e intercambio de información sobre los ecosistemas forestales de América del Norte* (\$ 77,000 EUA)
- b) 96.02.01 *Manejo racional de las sustancias químicas* (\$522,000 EUA)
- c) 96.02.02 *Inventario de las emisiones contaminantes en América del Norte (IECAN)* (\$364,000 EUA)
- d) 96.08.02 *Acceso recíproco a los tribunales (ART)* (\$67,000 EUA)
- e) 96.03.02 *Cooperación norteamericana respecto al cambio climático* (\$330,000 EUA)

Con el fin de permitir consultas adicionales o una nueva redacción, se difirió para la próxima reunión la decisión relativa a los proyectos 96.01.04 *Cooperación para la protección de los ecosistemas marinos y zonas costeras*; 96.01.06 *Participación no gubernamental en la conservación de áreas protegidas y zonas adyacentes* y 96.05.02 *Prevención de conflictos comerciales*.

Ejecución: Secretariado

REUNIÓN ORDINARIA DEL CONSEJO DE 1996

Los representantes del Consejo discutieron sobre varios aspectos relativos a la planificación de la reunión ordinaria del Consejo de 1996. Más específicamente, los representantes:

- a) confirmaron la fecha del 23 al 25 de abril de 1996 para celebrar la reunión ordinaria y aprobaron el programa global propuesto por el Secretariado;
- b) confirmaron que el tema de la reunión será “Creando una comunidad norteamericana”;
- c) analizaron los probables anuncios y solicitaron al Secretariado que continúe perfeccionándolos para su análisis posterior en la próxima conferencia telefónica;

Ejecución: Secretariado

- d) aceptaron una propuesta del Secretariado relativa a la estructura y a las modalidades de la parte pública de la reunión ordinaria; la asignación de ayuda financiera (\$10,000 EUA por país) para los organismos no gubernamentales que cumplan con los requisitos básicos y asignaron responsabilidades al CCPC para la organización de la reunión preparatoria que se centrará en el tema y subtemas oficiales.

Ejecución: CCPC/Secretariado

FONDO DE AMÉRICA DEL NORTE PARA EL MEDIO AMBIENTE

Los representantes del Consejo consideraron una propuesta del Secretariado sobre la *Administración, criterios y directivas de financiamiento para el Fondo de América del Norte para el Medio Ambiente (FANMA)* y solicitaron al Secretariado que efectúe las siguientes modificaciones: suprimir los puntos 3 y 8 de la Declaración de la Misión, modificar la asignación máxima de fondos de \$100,000 CAN y modificar el párrafo relativo a la composición del Jurado del FANMA eliminando la referencia a los Comités Consultivos Nacionales (CCN). Posteriormente, los representantes del Consejo solicitaron que, de acuerdo con el calendario de instrumentación propuesto, el documento revisado se distribuya para su revisión final antes de que se presente para los comentarios del público. El Consejo revisará los avances durante la próxima conferencia telefónica.

Ejecución: Secretariado

INFORME SOBRE LA PRESA DE SILVA

El representante de México al Consejo informó sobre un próximo informe que deberá estar disponible en dos semanas aproximadamente. Dicho informe detallará los avances logrados durante 1995. Se pospuso la discusión sobre este punto para la próxima conferencia telefónica.

Ejecución: México

OTROS ASUNTOS

Reunión ordinaria del Consejo de 1995: Los representantes del Consejo discutieron sobre las acciones de seguimiento de la reunión ordinaria del Consejo en Oaxaca. El Acta resumida se aprobó pero no se suspenderá su carácter confidencial hasta que los tres miembros del Consejo firmen las resoluciones. Las resoluciones se enviaron a la Administradora C. Browner de los Estados Unidos para su firma.

Ejecución: EUA/Secretariado

Acta resumida de la reunión 95-05: Se aprobó el Acta resumida.

Ejecución: Secretariado

Todos los demás asuntos incluidos en este punto de la agenda se difirieron para la próxima conferencia telefónica.

Ejecución: Secretariado

PRÓXIMA REUNIÓN

Los miembros acordaron, sujeto a confirmación, llevar a cabo su próxima reunión vía conferencia telefónica el día 13 de febrero de 1996.

Preparado por Gilles Lamoureux
26 de febrero de 1996

REUNIÓN DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS 96-01

**Para celebrarse vía conferencia telefónica el día lunes 22 de enero de 1996
de 15:00 a 17:30**

AGENDA FINAL COMENTADA

PRESIDENTE: A. Clarke (Can)

- 1 Identificación de los participantes
- 2 Aprobación de la agenda
- 3 Comentarios del Presidente del CCPC
- 4 Implementación del Programa de 1995
- 5 Programa y Presupuesto 1996
- 6 Reunión ordinaria del Consejo de 1996
- 7 Fondo de América del Norte para el Medio Ambiente
- 8 Informe sobre la Presa de Silva
- 9 Otros asuntos
 - 9.1 Reunión ordinaria del Consejo de 1995 (asuntos pendientes)
 - 9.2 Acta resumida de la reunión 95-05
 - 9.3 Pago de contribuciones
 - 9.4 Acuerdo con los Estados Unidos sobre el reembolso de impuestos
- 10 Próxima reunión

REUNIÓN DE LOS REPRESENTANTES ALTERNOS 96-01

COMENTARIOS

Punto 1. Identificación de los participantes

Punto 2. Aprobación de la agenda

ACCIÓN: Aprobación de la agenda y de la duración de la conferencia telefónica

DOCUMENTOS:

Agenda comentada provisional

Punto 3. Comentarios del Presidente del CCPC

Punto regular de la agenda para permitir al Presidente del CCPC actualizar a los Representantes del Consejo sobre las actividades del CCPC

ACCIÓN: Para información

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 4. Implementación del Programa de 1995

Punto regular de la agenda introducido en la reunión 95-05. El Secretariado proporcionará una breve actualización. La decisión relativa a la disposición de los fondos no utilizados del presupuesto de 1995 se pospuso para esta reunión. Canadá y Estados Unidos habían acordado llevar a cabo discusiones bilaterales sobre implementaciones conjuntas.

ACCIÓN: Para información y discusión de asuntos que requieran aclaración o una decisión

DOCUMENTOS:

Acta resumida de la reunión 95-05, páginas 1-2 (adjuntas)

Punto 5. Programa y presupuesto 1996

Este punto de la agenda tiene por objeto considerar los ajustes a la propuesta sobre el Programa y Presupuesto, tal como se acordó en la reunión 95-05

ACCIÓN: Discusión sobre:

Descripción revisada de proyectos específicos y nuevas propuestas de proyecto

Presupuesto revisado

Acciones de seguimiento para finalización y aprobación formal

DOCUMENTOS:

Acta resumida de la reunión 95-05, página 4 (adjunta)

Descripción revisada de proyectos (a continuación)

Nuevas peticiones (a continuación)

Presupuesto revisado (a continuación)

Punto 6. Reunión ordinaria del Consejo de 1996

Este punto de la agenda tiene por objeto continuar la discusión iniciada en diciembre de 1995 sobre la preparación de la próxima reunión ordinaria del Consejo. Canadá proporcionará una actualización del país anfitrión.

ACCIÓN: Discusión sobre:

- Fechas propuestas 23-25 de abril
- Programa global
- Puntos básicos de la agenda / anuncios posibles
- Parte pública de la reunión: Contenido / ayuda financiera
- Aspectos de comunicación
- Calendario de planificación

DOCUMENTOS:

- Acta resumida de la reunión 95-05, páginas 2- 3 (adjuntas)
- Programa global preliminar (adjunto)
- Nota sobre los anuncios probables (a continuación)
- Nota sobre la parte pública de la reunión (a continuación)
- Calendario de planificación (a continuación)

Punto 7. Fondo de América del Norte para el Medio Ambiente

Este punto de la agenda tiene por objeto el seguimiento de la discusión de la reunión 95-05 y considerar una petición formal del programa para el Fondo

ACCIÓN: Discusión sobre:

- Propuesta de Programa y Presupuesto
- Acciones de seguimiento y calendario de implementación

DOCUMENTOS:

- Acta resumida de la reunión 95-05, página 5 (adjunta)
- Propuesta de Programa y Presupuesto (a continuación)
- Recomendación del CCPC #95-6 (distribuida previamente)
- Resolución del Consejo #95-9 (distribuida previamente)

Punto 8. Informe sobre la Presa de Silva

Luego de la recepción de la Recomendación del CCPC en la reunión 95-05, este punto de la agenda tiene por objeto permitir un análisis sobre las acciones que el Consejo podría tomar en respuesta al *Informe del Secretariado de la CCA sobre la Muerte de aves migratorias de 1994/1995 en la Presa de Silva*

ACCIÓN: Discusión sobre las acciones y el calendario para desarrollar la respuesta del Consejo al informe

DOCUMENTOS:

- Informe sobre la Presa de Silva (distribuido previamente)
- Recomendación del CCPC #95-7 (distribuida previamente)
- Acta resumida de la reunión 95-05, página 5 (adjunta)

Punto 9. Otros asuntos

Este punto permite hacer una revisión y tomar decisiones sobre los asuntos más urgentes no relacionados con el programa que no fueron considerados en la última reunión. Se considerarán en las próximas reuniones otros asuntos dentro de esta categoría, tales como: *Auditoría externa de 1994; Acuerdo de sede con Canadá; Acuerdo con Quebec; Privilegios e inmunidades; Informe Anual; Generación de ingresos y Exactitud lingüística entre los tres idiomas del ACAAN.*

9.2 Reunión ordinaria del Consejo de 1995 - asuntos pendientes

ACCIÓN:

- Aprobación formal del Acta resumida
- Actualización sobre la firma de las resoluciones
- Redacción de una resolución sobre la expansión del TLC

DOCUMENTOS:

- Acta resumida de la reunión 95-00 - borrador 3 (distribuida previamente)
- Acta resumida de la reunión 95-05, página 2 (adjunta)

9.3 Acta resumida de la reunión 95-05 (12-13 de diciembre)

ACCIÓN: Revisión y aprobación

DOCUMENTOS:

- Acta resumida de la reunión 95-05 (adjunta)

9.4 Pago de contribuciones

Canadá y Estados Unidos completaron el pago de su contribución para 1995. Canadá efectuó un pago inicial para la contribución de 1996.

ACCIÓN: Indicación de las Partes sobre la programación de los pagos

DOCUMENTOS:

- Tabla de los pagos de contribuciones recibidos de cada Parte (adjunta)
- Resolución del Consejo #94-2 (distribuida previamente)

9.5 Acuerdo con los Estados Unidos sobre el reembolso de impuestos

ACCIÓN: Informe sobre el progreso y discusión sobre el plazo para las acciones de seguimiento

DOCUMENTOS: Ninguno

Punto 10. Próxima reunión

Este punto de la agenda tiene por objeto permitir un análisis sobre la ventaja de establecer un calendario de reuniones para 1996. Se podría considerar también la modificación de la fórmula para presidir las reuniones de los Representantes Alternos por medio de la cuál, las reuniones estarían presididas por el país anfitrión de la próxima reunión ordinaria anual del Consejo

ACCIÓN: Discusión sobre:

- Fechas propuestas para el calendario de reuniones de 1996
 - 15-16 de febrero (reunión en Montreal)
 - 14 de marzo (conferencia telefónica)
 - 14 de abril (conferencia telefónica)
 - 22-25 de abril (reunión en Hamilton)**
 - 17-18 de junio (reunión en Montreal)
 - 19-20 de septiembre (reunión en Montreal)
 - 12-13 de diciembre (reunión en Montreal)
- Puntos clave de la agenda para la próxima reunión
- Fórmula para presidir las reuniones